

## ВЕРБАЛИЗАЦИЯ КОНЦЕПТА *FRIENDSHIP* В РОМАНЕ

### Х. ХОССЕЙНИ *THE KITE RUNNER*

*Курбанова Альбина Джабраиловна*

*студент, Дагестанский государственный университет,*

*Россия, г. Махачкала*

*Агларова Зарета Мамайхановна*

*канд. филол. наук, доцент, Дагестанский государственный университет,*

*Россия, г. Махачкала*

## VERBALIZATION OF THE CONCEPT OF *FRIENDSHIP* IN THE NOVEL OF H. HOSSEINI *THE KITE RUNNER*

*Albina Kurbanova*

*Student, Dagestan State University,*

*Russia, Makhachkala*

*Zareta Aglarova*

*candidate of philological sciences, associate Professor, Dagestan State University,*

*Russia, Makhachkala*

### АННОТАЦИЯ

В данном исследовании мы рассматриваем значимость концепта *FRIENDSHIP* в романе Х.Хоссейни *The Kite Runner* с лингвокультурной точки зрения. Цель исследования заключается в выявлении особенностей лексических единиц, участвующих в вербализации концепта *FRIENDSHIP* в анализируемом произведении, а также в рассмотрении структурного поля данного концепта. Поставленная цель предполагает решение следующих задач: описать лексические единицы, вербализующие концепт *FRIENDSHIP* и привести классификацию по тематическим группам, структурировать средства вербализации концепта *FRIENDSHIP* в анализируемом

произведении с позиций полевого подхода (определить ядро, ближнюю и дальнюю периферию).

### ABSTRACT

In this study, we examine the significance of the *FRIENDSHIP* concept in H. Hosseini's novel *The Kite Runner* from a linguocultural point of view. The purpose of the study is to identify the features of lexical units involved in the verbalization of the *FRIENDSHIP* concept in the analyzed work, as well as to consider the structural field of this concept. The stated goal involves solving the following tasks: to describe the lexical units that verbalize the *FRIENDSHIP* concept and provide a classification into thematic groups, to structure the means of verbalizing the *FRIENDSHIP* concept in the analyzed work from the standpoint of the field approach (to determine the core, near and far periphery).

**Ключевые слова:** концепт, дружба, лексика, вербализация.

**Keywords:** concept, friendship, vocabulary, verbalization.

Концепт несет в себе междисциплинарный характер. Определение концепта и его классификация является одной из проблем, рассматриваемой учеными-лингвистами. Тем не менее, исходя из основных подходов, определяющих понятие «концепт», можно сделать вывод, что концепт представляет собой мысль, отражающую знания о мире, личный и коллективный опыт, и актуализируемую в языковой картине мира.

В становлении начала и развития понятия «концепт», его структуры и актуализации, стоят такие выдающиеся ученые как Д. С. Лихачев, Е. С. Кубрякова, В. А. Маслова и др. Именно благодаря трудам данных ученых, внесших большой вклад в решение проблемы определения концепта, мы можем сформировать представление о самом понятии «концепт» и его особенностях.

Ведущую позицию в подходах к определению концепта занимают лингвокогнитивный и лингвокультурный.

С лингвокогнитивной точки зрения концепт рассматривается как единица ментальных и психических ресурсов нашего сознания, отражающая всю картину мира в человеческой психике.

Рассматривая концепт, основываясь на лингвокультурном подходе, мы можем сказать, что концепт является отражением общности, особенности и уникальности той или иной культуры. Отличительной чертой данного подхода является его культурная соотнесённость.

Концепт *FRIENDSHIP* является одним из самых распространённых в английской лингвокультуре. Дружба входит в перечень основных ценностей жизни наряду с семьей, любовью. Проанализировав понятия, данные в различных словарях, мы можем сказать, что определения понятия *friendship* довольно разнятся. В нашем исследовании мы опирались на такие словари, как: *Britannica dictionary*, *Mariam-Webster dictionary*, *Oxford dictionary*. Несмотря на неоднозначность трактовки данного понятия, путем анализа лексем-репрезентантов, нам удалось выделить наиболее правильное определение понятия. Таким образом, под дружбой мы понимаем близкие отношения между двумя или более людьми, основанные на общности ценностей и интересов. Из этого можно сделать вывод, что данный признак является центральным из базовых признаков концепта.

Мы выявили, что лексеммы в романе *The Kite Runner*, определяющие концепт *FRIENDSHIP*, составляют несколько тематических групп:

1. Этические ценности, на которых базируется дружба представлена такими лексическими единицами как: *help*, *friendship*, *family*, *loyalty*, *brotherhood*, *kinship*.

2. Дружба, как общение, вербализуется с помощью следующих языковых единиц: *smile, close, feel, laughter, hug, support, understanding, respect, care, empathy*.

3. Характеристика дружбы и друзей представлена следующими лексемами: *good, close, best, true, kind, unbreakable*.

4. Участники дружбы представлены в романе языковыми единицами : *friend, brother, companion*.

5. Дружба как единение вербализуется с помощью лексемы *together*.

На основе количественных подсчетов совокупность языковых средств, объективирующих концепт *FRIENDSHIP* в романе *The Kite Runner*, можно структурировать следующим образом:

- ядро, представленное ключевыми словами-репрезентантами: *friend (76), friendship (31)*.

- ближняя периферия представлена лексемами: *help (64), good (52), smile (51), close (41), brother (38), together (26), feel (24), best (23), laughter (23), true (22), hug (21), wait (20), support(18), connection (17), family (15), loyalty (14), brotherhood (11)*.

- дальняя периферия представлена лексемами: *glad (10), kind (9), trust (9), need (8), understanding (8), hope (7), respect (6), care (5), unbreakable (2), tenderness (2), emotion (2), fondness (1), empathy (1), sacrifice (1), companion (1), kinship (1)*.

Языковые средства вербализации концепта *FRIENDSHIP* в произведении Х. Хоссейни *The Kite Runner* представлены в количестве 35 единиц, встречающихся в 660 предложениях.

В книге Халеда Хоссейни *The Kite Runner* обнаруживается большое количество лексических элементов, которые помогают выразить концепцию дружбы и позволяют лучше понять отношение автора к этой теме, а также мысли и чувства главных персонажей и основной смысл произведения.

## СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. **Кубрякова, Е. С.** Краткий словарь когнитивных терминов / Е. С. Кубрякова, В. З. Демьянков, Ю. Г. Панкрац, Л. Г. Лузина. – Москва : МГУ, 1996. – 245 с.
2. **Лихачев, Д. С.** Концептосфера русского языка / Д. С. Лихачев. – Москва : Известия РАН, 2000. – № 1. – С. 3-9.
3. **Маслова, В. А.** Когнитивная лингвистика : антология / В. А. Маслова. – Минск : ТетраСистемс, 2004. – 269 с.

## СПИСОК ИНТЕРНЕТ-ИСТОЧНИКОВ

4. **Hosseini, K.** The Kite Runner / K. Hosseini. – London : Bloomsbury, 2018. – 343 с. – URL: <https://onlinereadfreenovel.com/> (дата обращения: 25.02.2024).
5. **Oxford Advanced Learner's Dictionary** : онлайн-словарь. – URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/> (дата обращения: 01.03.2024).
6. **The Britannica Dictionary** : онлайн-словарь. – URL: <https://www.britannica.com/dictionary> (дата обращения: 13.03.2024).
7. **Webster's Revised Unabridged Dictionary** : онлайн-словарь. – URL: <http://www.humanities.uchicago> (дата обращения: 17.03.2024).